



## فريق واشنطن / منظمة العمل الدولية وحدة الإعاقة في استقصاء قوة العمل

### مقدمة

تولت منظمة العمل الدولية وفريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة إعداد وحدة الإعاقة في استقصاء قوة العمل ("وحدة الاستقصاء") الصادر عن فريق واشنطن / منظمة العمل الدولية، فضلاً عن اختبارها واعتمادها. وتبين الأسئلة أوجه التقدم المحرزة في التصور المفاهيمي للإعاقة واستخدام التصنيف الدولي لتأدية الوظائف والعجز والصحة (ICF) الصادر عن منظمة الصحة العالمية باعتباره إطاراً مفاهيمياً.

وقد استُحدثت "وحدة الاستقصاء" بغرض إدراجها في استقصاءات قوة العمل، علماً بأنها مناسبة أيضاً للاستخدام في الاستقصاءات السكانية الرامية إلى جمع بيانات التوظيف. وصُممت هذه الوحدة خصيصاً لجمع معلومات عن الفئة السكانية من البالغين في سن العمل، غير أنه يمكن الاستعانة بالوحدة للعاملين من فئات عمرية أصغر.

تضم "وحدة الاستقصاء" خمسة أقسام، هي:

### القسم 1 – تعريف الإعاقة

تشمل الوحدة – بحد أدنى – المكونات المعيارية الاستقصائية لفريق واشنطن لإحصاءات الإعاقة ("المكونات الاستقصائية") بالإضافة إلى سؤالين اختياريين: أحدهما عن الجزع والآخر عن الاكتئاب.

### القسم 2 – عوائق التوظيف

يستهدف هذا القسم كل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل ولا يعملون حالياً وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حالة وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8 (نو إعاقة).

### القسم 3 – مقومات الإعاقة اللازمة للتوظيف

يستهدف هذا القسم كل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل ولا يعملون حالياً وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حالة وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8 (نو إعاقة).

### القسم 4 – المواقف

يستهدف هذا القسم كل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل بغض النظر عما إذا كانوا موظفين حالياً أم لا وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حالة وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8 (نو إعاقة).

## القسم 5 – الحماية الاجتماعية

يستهدف هذا القسم كل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل بغض النظر عما إذا كانوا موظفين حالياً أم لا وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حالة وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8 (ذو إعاقة).

### فئات الإجابة

تجدر الإشارة إلى أن كل سؤال له فئات مقترنة به من الإجابة، وينبغي قراءتها عقب كل سؤال.

### تمهيد

تتمثل الغاية من التمهيد في الانتقال من الأسئلة الواردة في الاستقصاء التي تتعلق بموضوع آخر إلى مجال جديد للتقصي بما يدفع المجيب إلى التركيز على الصعوبات التي قد يواجهها وتتصل بالصحة البدنية أو النفسية. ومن الصعوبات المطروحة ما يمكن أن يحدث في سياق صحي، لا ما قد يحدث بسبب قلة الموارد أو انعدامها. لا يلزم الاستعانة بالتمهيد في كل الأحوال. بل يمكن تغيير صياغة المقدمة حسب الحاجة طالما لم تستخدم كلمة "إعاقة".

ينبغي قراءة المقدمة قبل توجيه الأسئلة. تشمل صور التمهيد الموصى بها ما يلي:

- الأسئلة التالية معنية بالصعوبات التي ربما تواجهك في أداء أنشطة بعينها بسبب مشكلة صحية.
- الأسئلة التالية معنية بالصعوبات التي ربما تواجهك في أداء أنشطة بعينها.
- سأطرح عليك الآن بعض الأسئلة عن قدرتك على أداء أنشطة مختلفة.

## وحدة استقصاء فريق واشنطن / منظمة العمل الدولية بشأن الإعاقة ("وحدة الاستقصاء")

### القسم 1: تعريف الإعاقة

هذا القسم موجه إلى كل أفراد الأسرة ممن هم في سن العمل، حسب تحديد ذلك في السياق الوطني، مثل: الأشخاص في سن 15 عامًا فما فوق.

## البصر

1. هل تواجه صعوبة في الإبصار، حتى مع وضع نظارة؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

## السمع

2. هل تواجه صعوبة في السمع حتى مع استخدام معينات سمعية؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

## الحركة

3. هل تجد صعوبة في المشي أو صعود الدرج؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

4. هل تجد صعوبة في التذكّر أو التركيز؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

الاعتناء بالنفس

5. هل تجد صعوبة في الاعتناء بالنفس، مثل الاغتسال الكامل أو ارتداء الملابس؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

التواصل

6. باستخدام لغتك المعتادة، هل تجد صعوبة في التواصل، كأن يصعب عليك فهم الآخرين أو أن يصعب عليهم فهمك؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. لا توجد صعوبة
2. توجد بعض الصعوبة
3. توجد صعوبة كبيرة
4. لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

أسئلة اختيارية عن تعريف الإعاقة – يوصي فريق واشنطن بإدراج السؤالين التاليين عن تعريف الإعاقة بشأن الجزع والاكنتاب ضمن الوحدة، غير أنهما يُعدان اختياريين في نسخة "وحدة الاستقصاء" الصادرة عن منظمة العمل الدولية حسب الظروف الوطنية.

## الجزع

7. كم مرة تشعر بالجزع أو العصبية أو القلق؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابة]

1. مطلقاً
2. بضع مرات في السنة
3. شهرياً
4. أسبوعياً
5. يومياً
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

## الاكنتاب

8. كم مرة تشعر بالحزن الشديد أو الاكنتاب؟ هل في رأيك... [اقرأ فئات الإجابات]

1. مطلقاً
2. بضع مرات في السنة
3. شهرياً
4. أسبوعياً
5. يومياً
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

## القسم 2: العوائق

هذا القسم موجه إلى كل أفراد الأسرة ممن هم في سن العمل ولا يعملون حالياً، وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حال وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8.

إذا كان الفرد من الأسرة في سن العمل يعمل حالياً، فانتقل إلى السؤال 11.  
9. أي من العوامل التالية قد يدفع الفرد المعني إلى السعي أو البحث عن وظيفة؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على كل ما ينطبق]

1. تحصيل مؤهلات / تدريبات / مهارات أعلى
2. إتاحة وسائل نقل مناسبة من محل العمل وإليه
3. المساعدة في العثور على وظائف مناسبة
4. مواقف أكثر إيجابية تجاه ذوي الإعاقة
5. إتاحة معدات خاصة أو أجهزة معينة
6. إتاحة جداول عمل أو ترتيبات أكثر مرونة في مهام العمل
7. إتاحة مكان عمل مؤاتٍ أكثر
8. أخرى: يرجى التحديد \_\_\_\_\_
98. أرفض الإجابة
99. لا أعرف

10. ما مدى إبداء الدعم الذي يتحلى به أفراد الأسرة إذا قرر الفرد المعني العمل؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على واحدة]

1. مُساند للغاية
2. مُساند بعض الشيء
3. غير مُساند
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

انتقل إلى السؤال 13

## القسم 3: مقومات الإعاقة

لكل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل ممن يعملون حالياً وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حال وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8.

11. هل جدول عمل الفرد المعني أو مهام عمله مرتبة بحيث تراعي الصعوبات التي يواجهها في أداء أنشطة بعينها؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على إحداهما]

1. نعم، كلياً
2. نعم، جزئياً
3. كلا، البتة
4. لا أجد صعوبات تتطلب مقومات إعاشة
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

12. هل محل عمل الفرد المعني معدل لمراعاة الصعوبات التي يواجهها لدى أداء أنشطة بعينها؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على إحداهما]

1. نعم، كلياً
2. نعم، جزئياً
3. كلا، البتة
4. لا أجد صعوبات تتطلب مقومات إعاشة
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

#### القسم 4: المواقف

لكل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حال وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8.

13. في رأيك، ما مدى إقبال أصحاب العمل على توظيف أشخاص ذوي إعاقة؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على إحداهما]

1. مُقبلون للغاية
2. مُقبلون بعض الشيء
3. غير مُقبلين
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

14. في رأيك، ما مدى إقبال الموظفين على العمل مع أشخاص ذوي إعاقة؟ [اقرأ فئات الإجابات وأشر على إحداهما]

1. مُقبلون للغاية
2. مُقبلون بعض الشيء
3. غير مُقبلين
8. أرفض الإجابة
9. لا أعرف

## القسم 5: الحماية الاجتماعية

لكل أفراد الأسرة الذين هم في سن العمل وأجابوا إما بالخيار (أ) "توجد صعوبة كبيرة" وإما "لا يمكنني القيام بذلك على الإطلاق" عن سؤال واحد على الأقل من الأسئلة 1 إلى 6، أو بالخيار [حال وجوده] (ب) "يوميًا" عن السؤال 7 أو السؤال 8.

15. هل أصبحت الصعوبات التي تواجهها معترف بها رسمياً (معتمدة) بوصفها من صور الإعاقة؟

(انتقل إلى السؤال 16)

1- نعم

2- لا

نهاية المقابلة.

8- أرفض الإجابة

9- لا أعرف

16. هل تحصل على أية إعانات نقدية من الحكومة بسبب الإعاقة؟

1. نعم

2. لا

8. أرفض الإجابة

9. لا أعرف

17. هل تتلقى أي سلع أو خدمات من الحكومة بسبب الإعاقة؟

1. نعم

2. لا

8. أرفض الإجابة

9. لا أعرف